

Notatki agentury o sytuacji na Bliskim Wschodzie.

Nr. 1069.

Tłumaczenie proklamacji Mustafy Kemala.

Święty związek.

Szlachetni, prawowierni muzułmanie! Dla ojczyzny nadeszła ostatnia godzina! Półksiężyc został obalony przez Krzyż.

Przyjacielska dłoń, wyciągnięta przez Francję do kraju o sławnej przeszłości, sciska obecnie miecz, skierowany w rdzeń naszego serca.

Anglicy, wrogowie Turków, czyż mają na naszą egzystencję. Muzułmaninie Anatolii, ^{zbudźcie się} ~~pożegnajcie się~~! Wspominajcie do ostatniego tchnienia z nienawiścią, pogardą i przekleństwem Anglików i Francuzów, którzy próbują poniżyć ludzi do stopnia niewolników. Bądźcie z szacunkiem dla świętego związku, który zbawi cały świat od jarzma tych mocarstw: turecko-rosyjsko-Niemiecki związek 1920 roku.

Niezbędnym jest odnosić się z szacunkiem do tego związku i służyć jemu. Przyczyny i interesy, które zjednoczyły te trzy narody opierają się na tak ważnych interesach, że związek ich przeciwko tyranii jest zupełnie naturalnym. Narody, które dążą po drodze nadziei i zbawienia, powinny być gotowe poddać się wszystkim nieszczęściom, wszystkim zdarzeniom losu. Nieszczęścia i straty, które spadły na te narody, mają charakter czasowy i doprowadzają do rezultatu, który nazywa się zwycięstwem. O muzułmaninie, ^{zbudźcie się} ~~pożegnajcie się~~!

Świętymi siłami wyciągającymi nam pomocną rękę są siły bolszewi-
ków, dążących do świętego ideału i Niemcy, które w rzeczywistości nigdy nie były zwyciężone.

Od czasu kiedy prawdziwy świat muzułmański stanął w obronie Islamu, te dwie wysokie nacje okazują nam pomoc i podtrzymują nas. Z tymi narodami jesteśmy związani wspólnymi interesami. Bolszewicy, którzy złożyli swój podpis obok naszego na traktacie

PILSUDSKI
INSTITUTE
ARCHIVES

New York
PILSUDSKI
INSTITUTE
ARCHIVES

moskiewskim, również są blisko związani i z Niemcami. My jesteśmy obrońcami jednego wspólnego programu.

Ani egoizm i chciwość Anglii ani małoduszna i chytra polityka Francji nie potrafią nawet na chwilę zmusić nas do zejścia z drogi, wiedącej do zbawienia, po której my idziemy.

Opierając się na pomocy naszych sprzymierzeńców i bazując się na wytrwałości i sile naszej nienawiści, zdecydowaliśmy się walczyć do ostatniej kropli krwi.

My przysięgliśmy bronić nasze rodzinne pola które chcą oddać pod but tak podłej nacji, jak Grecja.

Synowie Anatolji na was leży obowiązek wypełnienia swego długu. Młodzi mający możność chwycić za broń, starcy, ojcowie i żony, mogący przynieść kroplę wody swoim mężom i braciom, was my wzywamy do poniesienia śmierci, w mężnej walce ażeby nie widzieć waszego honoru, zdeptanego nogami niewiernych.

Niech w całej Anatolji, każdych czterdzieści rodzin oprócz opodatkowania się na obronę ojczyzny dadzą jednego żołnierza, wykupowawszy jego we wszystkie niezbędne i sumą czterdziestu lirów na ce miesięczne wydatki.

Wyokie narodowe zebranie nie wątpi, że wy z ochotą i radością poddacie się temu osobistemu i majątkowemu opodatkowaniu się, ustanowionemu decyzją narodowego zebrania.

O, kochający swoją ojczyznę Muzułmanie!

My wiemy, że nasi przeciwnicy, którzy podle sprzedali za pieniądze swoją religję i ojczyznę rozszerzają kłamliwe wieści w celu zachwiania waszej szlachetnej i czystej świadomości. Ci zdrajcy w najbliższej przyszłości poniosą zasłużoną karę. Oni, rozpowszechniają pogłoski, że nasi waleczni oficerowie uciekali przed podkymi Grekami. Nasz oficer umiera, ale nigdy nie ucieka przed wrogiem. Obecna nasza sytuacja wojskowa tłumaczy się tym, żeśmy odciągnęli swoje wojska z celem łatwiejszego rozbicia przeciwnika.

Zobaczycie, że wróg w najbliższej przyszłości będzie u naszych stóp. Ja wam powtarzam, że będziecie odznaczeni.

Święty turecko-rosyjsko-niemiecki związek 1920 roku.

Niezbędnym jest skłonić głowę i służyć temu związkowi. Ten
Święty Związek zawiąże sławne 600 letnie Imperjum od prze-
paści nad progiem której obecnie się znalazła.
Sukces zależy od Boga.

Mustafa Kemal, prezydent republiki tureckiej.

Za zgodność tłumaczenia:

[Signature] 11.